



## Research across borders: Community University Alliance

The Coalition-SGSL will be involved over the next five years in a great university and community alliance research project entitled *Coastal Communities Challenges in the Face of Climate Change*. The project will look at the challenges communities in the Estuary and Gulf of St. Lawrence face because of a globally and rapidly changing climate.

This community university research alliance (CURA) involves our members and will create new partnerships across the St. Lawrence. This alliance includes nine community partners (Coalition-SGSL, Mi'kmaq Confederacy of Prince Edward Island, Comité ZIP des Îles-de-la-Madeleine, Conseil de bassin versant de la rivière Bonaventure, Stratégies Saint-Laurent, Regroupement des organismes de bassins versants, Agence de la santé et des services sociaux de la Côte-Nord, Réseau de recherche sur les océans du Canada et l'Observatoire Global du Saint-Laurent) and 22 researchers from Prince Edward Island, New Brunswick, Québec and Ontario universities.

The committee involved in guiding the efforts of this alliance includes Steve Plante of the Université du Québec à Rimouski, Irene Novaczek of the Institute of Island Studies, Omer Chouinard of the Université de Moncton, Liette Vasseur from Brock University and Chantal Gagnon from the Coalition-SGSL.



Steve Plante, Michel Chouinard. CURA group in Quebec City last June/ Groupe de l'ARUC à Québec en juin 2009.

The main aim of this CURA is to strengthen resilience of communities of the coastal areas of the Estuary and Gulf of St. Lawrence through participatory action research; and the co-construction and co-production of adaptive modes of governance. The process as a whole will reinforce regional capacities for research and the sharing of knowledge and tools for resource management.

... Continue on page 3

## La recherche qui traverse les frontières: Alliance université-communauté

Au cours des cinq prochaines années, la Coalition-SGSL sera impliqué dans un grand projet qui allie les universités and avec les communautés. Ce projet de recherche est intitulé: *Défis des communautés côtière à l'heure des changements climatiques*. Le projet se penchera sur les défis auxquels font face les communautés dans l'Estuaire et le Golfe du Saint-Laurent dû aux changements rapides des climats de la planète.

Cette alliance de recherche Universités-Communautés (ARUC) implique nos membres et permet de créer de nouveaux partenariats dans le Saint-Laurent. Cette alliance comprend neuf partenaires communautaires (Coalition-SGSL, Mi'kmaq Confederacy of Prince Edward Island, Comité ZIP des Îles-de-la-Madeleine, Conseil de bassin versant de la rivière Bonaventure, Stratégies Saint-Laurent, Regroupement des organismes de bassins versants, Agence de la santé et des services sociaux de la Côte-Nord, Réseau de recherche sur les océans du Canada et l'Observatoire Global du Saint-Laurent) et 22 chercheurs des universités de l'île du Prince Édouard, du Nouveau-Brunswick, du Québec et de l'Ontario.

Le comité directeur responsable de l'orientation des efforts de cette alliance comprend Steve Plante, de l'Université du Québec à Rimouski, Irene Novaczek de l'Institut des études des îles, Omer Chouinard de l'Université de Moncton, Liette Vasseur, de l'Université Brock et Chantal Gagnon de la Coalition-SGSL.

L'objectif principal de cette ARUC est de renforcer la résilience des communautés des zones côtières de l'Estuaire et le Golfe du Saint-Laurent grâce à la recherche-action participative, et la co-construction et de co-production des modes d'adaptation des systèmes de gouvernance. Le processus dans son ensemble va renforcer les capacités régionales pour la recherche et le partage des connaissances et des outils de gestion des ressources. Cette ARUC se penchera sur :

- 1) le renforcement des capacités de résilience (capacité de récupérer après un événement extrême) des acteurs et des communautés, ainsi que la prise en compte de la viabilité à long terme des collectivités évoluant dans un écosystème vulnérable mais essentiel;

Continue page 3

## Inside Index

Messages	2
Research Across Borders	1,3
2009-2010 Project Conclusions	4-5
Coalition-SGSL is moving	3-6
Member profile	7
AGM Announcement	8
Steering Committee	8
Messages	2
La recherche qui traverse les frontières	1,3
2009-2010 conclusion des projets	4-5
La Coalition-SGSL déménage	3-6
Profil d'un membre	7
Annonce de l'AGA	8
Comite directeur	8

## Management Committee Message Past-President, Omer Chouinard

Winter gives way to spring with the end of another fiscal year for the Coalition-SGSL. A year full of activity with our volunteer groups, our projects and administrative changes. Spring brings many changes with the beginning of a community university research alliance (CURA) and new offices for the Coalition-SGSL. It is with great pleasure that we embark with our partners in the CURA *Coastal Communities Challenges in the Face of Climate Change*.

This project will bring together the efforts of various university campuses and various organizations interested in adapting to climate change and rising sea levels in the Estuary and the Southern Gulf of St. Lawrence.

It is with sadness that we see the Coalition-SGSL office move from our Moncton Campus. For administrative reasons the department of masters in environment at the University of Moncton have to move and can no longer provide space for the office of the Coalition-SGSL. We are pleased we were able to accommodate the organization these past years. We are also pleased that the new home for the Coalition-SGSL is with the Department of Integrated Coastal Zone Management of the University of Moncton, Shippagan Campus. This new site will continue to foster a good academic-community relationship. In addition, the office is now in the territory of the Coalition-SGSL. As past-president, I am happy to be part of this evolution in the 11th year of operation for the Coalition-SGSL.

\*\*\*\*\*

## Executive Director's Message Chantal Gagnon

This 21st edition of the Messenger was a nice challenge to overcome with all the unforeseen changes that March brought. We hope you will find the answers to your questions regarding the rapid move of our offices from Moncton to Shippagan on page 3. We think you'll like reading about the profiled member Entreprise Kent, an example of how sustainability can be part of local economic development efforts. This Messenger also includes end of year updates on conclusions to our 2009-2010 projects. This will give you a snap shot of what you will find at the Annual General Meeting on June 12, 2010 in Chéticamp. We hope you will be motivated to attend the AGM in large numbers. This event will be an opportunity to receive information on the accomplishment of seven years of effort by the CAMP groups and the next steps, as well as hear from participants of the other projects, find out who won the 2010 scholarship, meet with your colleagues in the volunteer groups and elect your new Steering Committee.

Enjoy this Messenger and Happy Easter!

Your comments are always welcome by email or phone.



## Message du comité de gestion Ancien-président, Omer Chouinard

L'hiver fait place au printemps avec la fin d'une autre année fiscale pour la Coalition-SGSL. Une année pleine d'activité avec nos groupes de bénévoles, nos projets et nos changements administratifs. Le printemps amène autant de changement avec le début d'une Alliance recherche communauté université (ARUC) et des nouveaux bureaux pour la Coalition-SGSL. C'est avec beaucoup de plaisir que nous embarquons avec nos partenaires dans l'ARUC *Défis des communautés côtière à*

*l'heure des changements climatiques*. Ce projet permettra de rapprocher les efforts de divers campus universitaires et de diverses associations intéressées à l'adaptation au changement climatique et à la hausse du niveau marin dans l'Estuaire et le sud du Golfe du St.-Laurent.

C'est avec tristesse que nous voyons partir le bureau de la Coalition-SGSL de notre campus de Moncton. Pour des raisons administratives le département de maîtrise en environnement à l'université de Moncton doit déménager et ne peut plus supporter le bureau de la Coalition-SGSL. Nous sommes heureux que nous avons put héberger l'organisation toute ces dernières années. Nous sommes également heureux que la nouvelle maison pour la Coalition-SGSL ce trouve avec le Département de gestion intégré de la zone côtière de l'Université de Moncton, Campus de Shippagan. Ce nouveau site permettra de continuer notre bonne relation académique-communautaire. De plus, le bureau se trouve maintenant dans le territoire de la Coalition-SGSL. En tant qu'ancien président, je suis heureux de faire parti de cette évolution dans la 11ième année d'opération de la Coalition-SGSL.

\*\*\*\*\*

## Message de la directrice générale Chantal Gagnon

Cette 21ième édition du Messenger a été un beau défi à réaliser avec tous les changements imprévus que mars a engendré. Nous espérons que vous trouverez à la page 3 les réponses aux questions que vous avez concernant le déménagement rapide de nos bureaux de Moncton à Shippagan. Nous croyons que vous apprécierez l'article du membre profile Entreprise Kent, un exemple d'inclusion de la viabilité dans les efforts de développement économique locale. Également, vous trouverez une mise à jour sur les conclusions de nos projets 2009-2010, qui, nous espérons, vous motiveront à participer à l'assemblée générale annuelle le 12 juin 2010 à Chéticamp. Ce sera un moment opportun afin de recevoir de l'information sur les résultats des efforts des groupes impliqués depuis sept ans dans le PSCA, ainsi que d'écouter les participants des autres projets, d'apprendre qui a gagné la bourse pour 2010, de rencontrer vos collègues des groupes bénévoles et d'élire votre nouveau comité directeur.

Bonne lecture et Joyeuse Pâques!

Vos remarques sont la bienvenue par courriel ou par téléphone.



*Continued from page 1*

This CURA will focus on:

- 1) strengthening the resilience (ability to recover after an extreme event) of individuals and communities, as well as taking into account the long-term sustainability of communities operating in a critical but vulnerable ecosystem;
- 2) understanding the complexity and uncertainty surrounding social systems and environmental phenomena that force local individuals involved in development to consider both the scientific and sociological so-called "experts" knowledge and that of local communities; and
- 3) integrating these types of knowledge to define communities and ecosystems vulnerability levels in order to increase their resilience.

For the Coalition-SGSL this CURA is a great learning, capacity building and networking opportunity. It will help the Coalition-SGSL meet its constitutional goals and mandate and bring meaningful coastal resilience research to community decision makers in our region. It will help further collaboration across jurisdictions and cultures to help create resilient communities in the Estuary and Gulf of St. Lawrence.



Quebec City CURA meeting/ Réunion de l'ARUC à Québec: Irene Novaczek, Nadine Gauvin

### **The Coalition-SGSL is Moving!**

On April 8, 2010, the Coalition-SGSL will be moving out of its premises in the pavilion P.A. Landry of the Université de Moncton, in Moncton, New Brunswick. The department of masters in environment, which has been our host for many years, is moving into smaller quarters in a new pavilion. Unfortunately, they will no longer have the space to accommodate the Coalition-SGSL and we can not stay in our existing premises.

The Management and Steering committees of the Coalition-SGSL started discussing last fall the possibility that our existing office was no longer adequate for effective delivery of our programs and constitutional mandate. A preliminary plan had been established to determine a process for moving in a year or so. This sudden obligation to move has launched the Management Committee into a thought-out but rapid decision. After several meetings considering the options available to us, the immediate needs and the long-term considerations of any move (previously discussed at our January 14 2010 retreat), the Management Committee elected to move to the University of Moncton, Shippagan Campus in the Acadian Peninsula. The steering committee was consulted and approved this decision.

Though we know this location is farther from some of our members, it is within the territory, ... *Continue on page 6*

*Suite de la page 1*

- 2) la complexité et l'incertitude entourant les systèmes sociaux et les phénomènes environnementaux qui obligent les acteurs du développement à tenir compte tant des connaissances scientifiques et sociologiques dites « expertes » que de celles des communautés locales; et
- 3) l'intégration de ces types de connaissances pour délimiter les niveaux de vulnérabilité des collectivités et des écosystèmes afin d'accroître leur résilience.

Pour la Coalition-SGSL cette ARUC est une possibilité d'apprentissage, de renforcement des capacités et d'opportunité de réseautage. Elle permettra également à la Coalition-SGSL de contribuer à la création de recherche sur la résilience côtière qui sera utile aux décideurs des collectivités de notre région tout en l'aidant à atteindre ses objectifs et son mandat constitutionnels. L'ARUC facilitera une plus grande collaboration entre les provinces et les cultures afin de créer des communautés résilientes dans l'Estuaire et le Golfe du Saint-

Laurent.

### **La Coalition-SGSL déménage!**

Le 8 avril 2010, la Coalition-SGSL devra quitter ses locaux dans le pavillon PA Landry de l'Université de Moncton, à Moncton au Nouveau-Brunswick. Le programme de maîtrise en études de l'environnement, qui a été notre hôte pendant de nombreuses années, doit déménager dans des locaux d'un autre pavillon. Malheureusement, à cause de la réorganisation des locaux nous ne pouvons pas rester dans nos locaux actuels.

Les comités de gestion et directeur de la Coalition-SGSL avait commencé à discuter l'automne dernier la possibilité de changer nos locaux afin d'accomplir efficacement nos programmes et notre mandat constitutionnel. Un plan préliminaire était en action pour un déménagement éventuelle. Cette nécessité soudaine de devoir déménager a forcé le comité de gestion de prendre une décision rapide. Après avoir examiner les options qui s'offrent à nous, le comité de gestion a décidé de déménager à l'Université de Moncton, campus de Shippagan dans la Péninsule acadienne. Ce choix considère les besoins immédiats et les considérations à long terme (précédemment examiné lors de la retraite du 14 janvier 2010). Le comité directeur a été consulté et a approuvé cette décision.

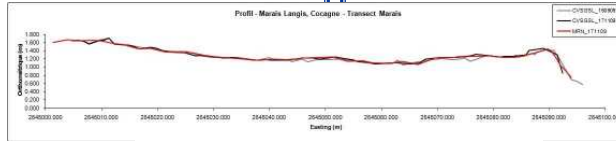
Nous savons que ce nouveau bureau est éloigné de certains de nos membres. Par contre, il est à l'intérieur du territoire, à proximité d'une zone qui connaît un grand nombre des problèmes de viabilité qui sont présents dans différentes régions du sud du Golfe et présente de grandes possibilités. En outre, le campus de Shippagan nous reçoit avec enthousiasme et nous fournit un espace disponible immédiatement et dans les limites de ce que la Coalition-SGSL peut se permettre en ce moment. Cela étant dit, les comités ont aussi pris cette décision en considérant le futur.

...*Continue page 6*

## *2009-10 Project Conclusions/Conclusion des projets 2009-10*

### **Coastal Erosion Monitoring and Awareness**

The Coastal Erosion Monitoring Project funded by Environment Canada which the Coalition-SGSL began in the summer of 2009 is now ending. We focused our recent efforts on a partial analysis of the data, following the earlier steps of providing community groups and their volunteers with the material and training to collect data on coastal erosion. We have also developed community presentations. These were given in March 2010 in Antigonish, NS and Cocagne, NB. The presentations intended to show the preliminary results of the data collection and give next steps for the project. We are now in the phase of developing a public pamphlet on coastal erosion, and we are evaluating the project. The community groups involved in the project continue monitoring efforts and seek volunteers to continue collecting data for the year 2010.



Beach profile Cocagne / Profil de plage Cocagne

### **Scholarship**

We are happy to announce that twelve individuals have applied to the 2010 Sustainability Scholarship. The Scholarship Selection Committee will shortly begin the task of determining the scholarship winner. The winner will be announced at the June 12, 2010 Annual General Meeting. The 2009 and 2010 winners will both be presenting their research.

### **Community Aquatic Monitoring Program (CAMP)**

This summer, CAMP was all about students and 29 community groups going out in the estuaries to collect data on fish, crustaceans and water quality. This past autumn and winter, CAMP has been about filling out online surveys on the strength and weakness of the program; summarizing and reviewing seven years of data; writing an article for the volunteer management journal (CJVRM); designing and creating signs for each CAMP group, and virtually training CAMP volunteers and coordinators on how to use the Coalition-SGSL's online atlas for their community sustainability efforts.

It has been a busy year for CAMP. We are happy to have achieved all the goals set early last year, despite a lack of funding for the community groups. This work would not have occurred without the tremendous support and willingness of these groups, and the partnership of the Gulf Fisheries Center and the Atlantic Ecosystem Initiative. Since CAMP is at such a crucial time and has had such a phenomenal year, the Annual General Meeting on June 12 will have a whole section devoted to the review of CAMP data and the next steps. We invite all CAMP groups and volunteers to attend the AGM and take this opportunity to be informed and inform others on the future of the program.

CAMP Portable Signs / Affiche portable PSCA



### **Surveillance de l'érosion côtière**

Le projet Surveillance de l'érosion côtière subventionné par Environnement Canada, que la Coalition-SGSL a commencé à l'été 2009, tire maintenant à sa fin. Après avoir fourni aux groupes communautaires le matériel pour la prise de données sur l'érosion et la formation aux bénévoles sur comment prendre les données, nous nous sommes consacrés à une analyse partielle des données. Nous avons aussi travaillé au développement de présentation pour les communautés.

En effet, au mois de mars 2010, deux rencontres qui avaient pour but de présenter les résultats préliminaires de la collecte des données et la suite du projet, ont eu lieu à Antigonish, N.-É. et à Cocagne, N.-B. Nous sommes maintenant dans la phase de développer un pamphlet d'information sur l'érosion côtière, et faire l'évaluation du projet. Sachez que les groupes communautaires impliqués dans le projet continuent les efforts de surveillance et cherchent des bénévoles afin de continuer la prise des données sur le terrain pour l'année 2010.

### **Bourse**

Nous sommes heureux d'annoncer que douze personnes ont apposé leur candidature pour la bourse d'études en viabilité pour l'année 2010. Le Comité de sélection a commencé la tâche de sélectionner le (la) gagnant(e) de la bourse. L'annonce aura lieu le 12 juin lors de l'assemblée générale annuelle. Le gagnant de la bourse en 2009 et celui (celle) de 2010 présenteront leur recherche à l'AGA.

### **Programme de surveillance de la communauté aquatique (PSCA)**

L'été dernier, l'activité du PSCA était la cueillette de données sur les poissons, les crustacés et la qualité de l'eau dans les estuaires par les étudiants et les 29 groupes communautaires. Durant l'automne et l'hiver 2009, les efforts du programme étaient dirigés vers l'accomplissement de tâches intérieures telles que remplir un sondage en ligne sur les forces et les faiblesses du programme, résumer et réviser sept années de données, écrire un article pour un revue de bénévoles (CJVRM), concevoir et créer des affiches pour chaque groupes du programme, et former leurs bénévoles et coordinateurs sur l'utilisation de notre atlas en ligne.

Nous sommes heureux d'avoir atteint tous nos objectifs, malgré un manque de financement pour les groupes communautaires. Ce travail n'aurait pas eu lieu sans le soutien et la volonté de ces groupes, le Centre des pêches du Golfe et l'Initiatives axées sur l'écosystème. Le PSCA vit un moment important de son histoire et nous avons eu une année phénoménale. Ainsi, il y aura une section entière réservé au PSCA lors de l'assemblée générale annuelle le 12 juin. Nous invitons tous les groupes et les bénévoles à assister à l'AGA et de profiter de cette occasion d'être informé et d'informer les membres sur l'avenir du programme.

## 2009-10 Project Conclusions/Conclusion des projets 2009-10

### Social Economic Cultural Overview Assessment

One of the Coalition-SGSL's academic members, the Institute of Island Studies (IIS) at the University of Prince Edward Island, undertook a second component of the SECOA project that we have been working on with the Gulf Fisheries Centre. The IIS researchers, with cooperation from the North Shore Municipality and the PEI Dept of Environment, Energy and Forestry, tested a mail-out survey method for mapping social and cultural values in the coastal zone, using research tools similar to those used in the Coalition-SGSL's SECOA focus groups in 2009. This has permitted the refinement and extension of a methodology that we hope will be used by decision makers for gathering social and cultural data that is essential for holistic resource management, development planning and climate change adaptation planning. The Coalition-SGSL continues to be involved with the Gulf Fisheries Center on this initiative. Keep an eye on our website for the research report coming out of this collaborative effort.

### Évaluation générale des enjeux sociaux, économiques et culturels (SECOA)

Un des membres académiques de la Coalition-SGSL, l'Institut des études des îles (IIS) à l'University of Prince Edward Island, a entrepris une deuxième composante du projet SECOA dans lequel nous participons avec le Centre des pêches du Golfe. Les chercheurs de l'IIS avec la collaboration du *North Shore Municipality* et le Département de l'environnement, l'énergie et les forêts de l'île ont exploré une méthode d'enquête par envoi postal pour cartographier les valeurs sociales et culturelles dans la zone côtière. Ils ont utilisé des outils de recherche semblable à ceux utilisés en 2009 dans les sessions de groupes organisés par la Coalition-SGSL lors du projet SECOA. Ceci a permis le raffinement et l'extension d'une méthodologie qui, nous l'espérons, sera utilisé par les gens responsables de la collecte des données sociales et culturelles qui sont essentielles pour la gestion holistique des ressources, la planification du développement et la planification de l'adaptation au changement climatique. La Coalition-SGSL continue d'être impliquée avec le Centre des pêches du Golfe sur cette initiative.

Regardez bien notre site Internet pour le rapport de recherche issu de cette collaboration.

### Financial Literacy for Women in Coastal Communities

This project, funded by Status of Women Canada, had as main objective to provide tools and information related to financial education of women in coastal communities in the Southern Gulf of St. Lawrence. Rural women had the chance to participate in different financial education activities to enhance their capabilities in managing their finances during four workshops that took place in autumn 2009 in Moncton (NB), New Glasgow (NS), Charlottetown (PEI) and Cap-aux-Meules (QC). This project has enabled the Coalition-SGSL to deepen relationships with groups focused on the welfare of women in the region, and increase the participants individual capacity to contribute to the sustainability of their communities. The report and videos resulting from this project will soon be available on the Coalition-SGSL's website.



New Glasgow, NS: Participants at workshop for Women/Participant à l'atelier pour femme

### Femmes et communautés côtières : Utiliser des outils pour mieux comprendre les finances

Ce projet, financé par Condition Féminine Canada, avait comme principal objectif d'offrir des outils et des informations relatives à l'éducation financière et ce, aux femmes des communautés côtières qui logent le sud du Golfe du Saint-Laurent. Lors des quatre ateliers qui se sont déroulés à l'automne 2009 dans les régions de Moncton (NB), New Glasgow (NÉ), Charlottetown (IPE) et Cap-aux-Meules (Qc) les femmes ont eu la chance de participer à différentes activités d'éducation financière et renforcer leurs capacités dans la gestion de leur finance. Ce projet a permis à la Coalition-SGSL d'approfondir ces relations avec les groupes axés sur le bien-être des femmes dans notre région, et d'accroître leur capacité individuelle de contribuer à la viabilité de nos communautés. Le rapport et les vidéos résultant de ce projet seront bientôt disponible sur le site Internet de la Coalition-SGSL.

### Thank you!

We would like to thank all the volunteers, coordinators, partners and service providers who helped us accomplish all these projects. We hope to see many of you at the Annual General Meeting on June 12 in Chéticamp, where we can celebrate together the power of collaborative community oriented partnerships.

If you are interested in the projects or would like to volunteer with us, contact us at the following email [project@coalition-sgsl.ca](mailto:project@coalition-sgsl.ca) or join us at the AGM.

### Merci!

Nous tenons à remercier tous les bénévoles, les coordonnateurs, les partenaires et les fournisseurs de services qui nous ont aidés à réaliser tous ces projets. Nous espérons vous voir nombreux à l'assemblée générale annuelle tenue le 12 juin à Chéticamp, où nous pourrions célébrer ensemble la force de la collaboration en partenariat axée sur les communautés.

Si vous êtes intéressé dans ces projets ou désirez faire du bénévolat, contactez-nous à l'adresse courriel suivante [project@coalition-sgsl.ca](mailto:project@coalition-sgsl.ca) ou assistez à l'assemblée annuelle.

## *The Coalition-SGSL is Moving/La Coalition-SGSL déménage*

*Continued from page 3*

... close to an area that experiences many of the sustainability issues present in different areas of the Southern Gulf and presents great opportunities. Further, it is a space available to us within the limits of what the Coalition-SGSL can afford at this time and with an enthusiastic host that was able to accommodate us in the time needed. This being said, the Committees did make the decision looking at the longer term.

The Management Committee realises that this location could be the first step in establishing more than one office of the Coalition-SGSL. Indeed, if desired by the members and appropriate from a management perspective, down the road another location closer to the other extreme of the territory may be envisioned. As well, the Shippagan Campus has a university program forming the next generation of coastal managers. There is therefore great opportunity here to build together partnerships and learning experiences that can benefit the region as a whole.

The Steering Committee has been discussing for well over two years the need to move the meetings towards video-conferencing of some kind to reduce our impact on the environment and member fatigue, and save money. This is the perfect opportunity. The next meeting is in person on June 13, following the AGM. After that, the Management Committee will test different options including coordinating several video-conferencing locations at once (members would travel to the closest one) and web-conferencing (each member stays home and logs-on the internet).

As well, Nadine LaPlante, our current project officer, is leaving the Coalition-SGSL the same week as our move. She is starting a great new opportunity close to her hometown. Lucky for us, this is close to Shippagan and she has agreed to support, as a volunteer, the transition of new staff, if need be. A completely new position will be created to complement the Executive Directors' role and the needs of an office in Shippagan. We have confidence that we can find suitable candidates in Shippagan.

Some of our readers may be wondering how this move will affect the Executive Director who lives in Greenwood, Nova Scotia. The Management and Steering Committees have considered this. Chantal has expressed continued interest in fulfilling her position and will continue to use all means of transportation, public and private, available in her visits to the office. The Management Committee will continue to monitor the implications of this on the Coalition-SGSL's finances, and on Chantal's travelling capacity and effectiveness in meeting the expectations of her position.

Finally, the Committees thanks the membership for understanding that this decision had to be made rapidly and with limited consultation. We invite you to email any comments you may have to [coord@coalition-sgsl.ca](mailto:coord@coalition-sgsl.ca) or call 506-858-4495. Nadine and Chantal will be doing the office clean-up on the April 6 and 7. The actual move out of the office will occur April 8 and into the new office April 9. Members interested in lending a helping hand are welcome. Please call ahead!

*Suite de la page 3*

Le Comité de gestion reconnaît que cet endroit peut être la première étape dans l'établissement de plus d'un bureau de la Coalition-SGSL. En effet dans le futur, si les membres le désire et la gestion le permet, un second bureau plus proche de l'autre extrémité du territoire pourrait être envisagé. En outre, le Campus de Shippagan a un programme d'étude universitaire centré sur la formation de la prochaine génération de gestionnaires des zones côtières. Il ya donc ici une grande opportunité de former des partenariats et de vivre des expériences d'apprentissage qui peuvent profiter à la région dans son ensemble.

Le Comité directeur a discuté pendant plus de deux ans la nécessité de tenir les réunions avec l'aide de la vidéoconférence de façon à réduire notre impact sur l'environnement et la fatigue membres, et économiser de l'argent. C'est l'occasion parfaite. La prochaine réunion est en personne le 13 juin suivant l'AGA. Ensuite le comité de gestion pourra essayer différentes options, y compris la coordination simultanée de plusieurs salles de vidéoconférence (les membres voyageant vers la plus proche) et la vidéoconférence par Internet (les membres ne voyagent pas, mais restent chez eux et se connectent sur l'internet).

De plus, Nadine LaPlante, notre agent de projet, quitte la Coalition-SGSL la même semaine que le déménagement. Elle commence un nouvel emploi près de sa ville natale. Heureusement pour nous, celle-ci est proche de Shippagan. Nadine a donc accepté de soutenir, en tant que bénévole, la transition du nouveau personnel, au besoin. Une nouvelle position sera créé afin de compléter les fonctions de la Directrice générale et les besoins d'un bureau à Shippagan. Nous avons confiance que nous pouvons trouver des candidats adéquats à Shippagan.

Certains de nos lecteurs se questionnent peut-être sur comment ce déménagement affectera la Directrice générale qui habite à Greenwood, en Nouvelle-Écosse. Les comités de gestion et directeur ont tenu compte de cette réalité lors de la décision. Chantal a manifesté son intérêt de continuer à s'acquitter de sa position. Elle continuera d'utiliser tous les moyens de transport, publics et privés, disponible pour ces visites au bureau. Le comité de gestion continuera de surveiller les effets de cette situation sur les finances de la Coalition-SGSL et la capacité de Chantal à effectuer ses déplacements et son efficacité à répondre aux attentes de sa position.

Enfin, les comités remercient tous les membres pour leur compréhension de la situation et de la décision qui devait être prise rapidement et avec une consultation limitée. Nous vous invitons à envoyer vos commentaires par courriel [coord@coalition-sgsl.ca](mailto:coord@coalition-sgsl.ca) ou composez le 506-858-4495. Chantal et Nadine procéderons au déménagement du bureau les 6 et 7 avril. Le bureau sera vidé le 8 avril et déménagé dans le nouveau bureau le 9 avril. Les membres intéressés à porté mains fortes sont les bienvenues. S.v.p. téléphonez avant!

## Member Profile / Profile d'un membre

**President:** Guy Léger

**Year established:** 1974

**Region:** Kent County and Rogersville Civil Parish and Town

**Mandate:** To stimulate community economic development in the Kent Region.

Enterprise Kent offers services to entrepreneurs such as identifying the general and specific needs of Kent region entrepreneurs; providing advice and guidance in preparing a business plan; acting as a link between entrepreneurs and various levels of governments; providing information on available federal and provincial government programs for financial and technical assistance, and providing pertinent information on the Kent region's economic base through its Kent Region Business Directory, reference library, and socio-economic profiles. More information is available on their website: [www.ent-kent.ca](http://www.ent-kent.ca)

### Special Projects:

1. Profiles of Kent Region businesses who stand out by having green practices. This initiative of the Business Eco-Efficiency Working Group has for objective of highlighting the Kent Region businesses who are pro-active in adopting green practices. A series of six business profiles will be showcased in L'Étoile newspaper.

2. Following an eco-efficiency initiative launched by this same group, Enterprise Kent has added a new section to its annual survey. Enterprise Kent manages a database that brings together some 1,500 businesses within its territory. Every summer, students are hired to call these businesses to update their basic information and ask questions on specialized topics, such as eco-efficiency.

In 2009, a series of six questions relating to eco-efficiency were posed to approximately 500 businesses in total in the manufacturing and tourism sectors, among others. The purpose of these questions was to find out whether or not businesses were aware of the environmental approaches and eco-efficient programs available to them. It also aimed to find out what green actions were undertaken by local businesses and where no steps were taken, why not.

### Major funders/partners:

ACOA

Province of New Brunswick

The six municipalities of the Kent Region

### Quote about being apart of Coalition-SGSL:

“Our agency has the mandate of helping businesses in our region to succeed and to remain competitive, as well as supporting the development of our communities. We think that by associating ourselves with organizations such as the Coalition – SGSL, it will allow our communities to move closer to sustainable development, while being educated on the importance of maintaining a healthy environment.”



**Enterprise Kent / Entreprise Kent**

Community Economic Development Agency / Agence de développement économique communautaire

**Président:** Guy Léger

**Année établit:** 1974

**Région :** Le comté de Kent, ainsi que la paroisse civile et village de Rogersville

**Mandat:** Stimuler le développement économique communautaire de la Région de Kent.

Entreprise Kent offre aux entrepreneurs les services tel que identifier les besoins spécifiques et généraux des entrepreneurs de la région de Kent; fournir des conseils et indications en vue de préparer un plan d'affaires, agir comme lien entre les entrepreneurs et les divers niveaux de gouvernement en fournissant de l'information portant sur les programmes provinciaux et fédéraux en vue d'obtenir de l'aide financière et technique, et fournir de l'information pertinente portant sur la base économique de la région de Kent par l'entremise du Répertoire des entreprises de la région de Kent, la bibliothèque de référence et les profils socio-économiques. Pour plus d'information visiter leur site Internet: [www.ent-kent.ca](http://www.ent-kent.ca)

### Projets spéciaux:

1. Profils d'entreprises de Kent qui se distinguent par leurs initiatives vertes. Cette initiative du Comité de travail avec les entreprises sur l'éco-efficacité vise à mettre en valeur des entreprises de la région de Kent qui se démarquent en adoptant des pratiques vertes. Une série de six profils d'entreprises paraîtront dans le journal L'Étoile.

2. Suite à une initiative de ce même comité, Entreprise Kent a ajouté une nouvelle section dans son sondage annuel. Entreprise Kent gère une banque de données qui regroupe quelques 1 500 entreprises qui se retrouvent dans son territoire. À chaque été, des étudiants sont embauchés pour leur téléphoner afin de mettre à jour leur information de base et leur poser des questions sur des sujets pointus, dans ce cas-ci sur l'éco-efficacité. En 2009, une série de six questions portant sur l'éco-efficacité a été posée à environ 500 entreprises au total, dans les secteurs de fabrication, touristique et autres. Le but des questions était d'abord de savoir si les entreprises étaient sensibilisées aux démarches

environnementales et aux programmes d'éco-efficacité qui s'offrent à eux. Ensuite, on voulait s'informer des actions vertes que les entreprises locales entreprennent et s'ils ne prennent pas de démarches, pourquoi pas.

### Contributeurs et partenaires majeurs:

APÉCA

La Province du Nouveau-Brunswick

Les six municipalités de la région de Kent

### Citation relié à la Coalition-SGSL:

« Notre agence a comme mission d'aider les entreprises de notre région à réussir et à demeurer compétitives, ainsi qu'appuyer le développement de nos communautés. Nous pensons qu'en s'associant avec des organismes tels la Coalition – SGSL, cela permettra à nos communautés de faire un pas de plus vers un développement durable, tout en étant sensibilisés à l'importance de maintenir un environnement sain. »



From left to right/De gauche à droite: Brigitte Julien, Guy Léger, Milène Arsenault, Daniel Gallant, Diane Allain, Suzanne Gagnon, Marie-Paul Robichaud, Paulette Bastarache

## AGM June 12 2010, Chéticamp, Nova Scotia, 12 juin, AGA

*Friday, June 11—Meet fellow members informally at a local restaurant.*

*Saturday, June 12—Learn about the 2009-2010 projects, the 2010 scholarship winner, the results of 7 years of CAMP and the next steps—Meet with your volunteer group to plan for the coming year—be part of the 2009-2010 year review – elect your Steering Committee Members and help plant the seeds for next year’s plan.*

*Sunday, June 13—Stick around for a quick meeting of the new Steering Committee.*

*Vendredi 11 juin — Rencontrez d’autres membres de manière informelle dans un restaurant local.*

*Samedi 12 juin — Apprenez sur les projets 2009-2010, le (la) lauréat (e) 2010 de la bourse d’étude, les résultats de 7 années du PSCA et les prochaines étapes; Planifier l’année à venir avec votre groupe de bénévoles; Faites partie de la revue de l’année 2009-2010; Élisez les Membres du Comité directeur et aidez à semer les graines pour la prochaine année.*

*Dimanche 13 juin— Participez à une réunion rapide du nouveau Comité directeur.*

### Steering Committee members 2009-10 / Membres du Comité directeur 2009-10

**David Boyce - President/Président**  
Three Rivers Heritage Association

**Randy Angus**  
Mi’kmaq Confederacy of Prince Edward Island

**Omer Chouinard - Past President/Ancien Président**  
Université de Moncton

**Ray MacIsaac**  
Department of Fisheries and Oceans, Gulf Region

**Alice Power - Vice-President/Vice présidente**  
Friends of the Pugwash Estuaries

**Jean Goguen**  
Commission d’aménagement du district de Kent

**John Legault - Treasurer/Trésorier**  
Retired, Public servant

**Lisa Arsenault**  
Consultante, Qc

**Secretary - Secrétaire**  
vacant

**Palanisamy Nagarajan**  
Economics Department, UPEI

**Rémi Donelle**  
Coalition des bassins versants de Kent

**Robert Capozzi**  
Gouvernement du Nouveau Brunswick

**Irene Novaczek**  
Institute of Island Studies - UPEI

**David Garbary**  
Département de Biologie  
St. Francis Xavier University

**Kathryn Parlee**  
Sustainable Communities and Ecosystem Initiatives, Environment Canada

**Denis Desrosiers**  
Sentinel Systems Limited

**Justin Huston**  
Département of Agriculture and Fisheries, Nova Scotia

**Marie-Hélène Thériault**  
Représentante du public

The Coalition relies on project funding through various sources and on the generous donations of members.

Visit our website [www.coalition-sgsl.ca](http://www.coalition-sgsl.ca) to make a donation through Canada Helps.org



**Southern Gulf of St. Lawrence Coalition  
on Sustainability/Coalition pour la  
viabilité du sud du Golfe du St-Laurent**

Université de Moncton, campus de Shippagan  
Pavillon Irène-Léger 047B  
218, boul. J.-D.-Gauthier, Shippagan, NB E8S 1P6  
coord@coalition-sgsl.ca www.coalition-sgsl.ca